

NÊN CHỦ Ý

kiểu xe mới BERLIET chỉ có mua tại hàng

GARAGES INDOCHINOIS

số 4, đường Lefèvre, SAIGON có mà thôi

ÔNG PHÚ HUỲNH-VĂN-TÀI BỊ CHẾT ĐUỐI

Trong quan-trưởng Nam-kỳ mới có một cái tin buồn: ông Phú Tân-châu là ông Huỳnh-văn-Tài bị chết đuối. Sự rủi ro ấy đã xảy ra như vậy: Sáng hôm 4 Décembre, ông Phú Tài cùng gia quyến và ba A... vợ một ông tây doan đi ra cu-lao Giêng, Bà A... đi bằng chiếc ca-nô nhỏ, môt chiếc thuyền của ông Phú Tài và gia quyến theo đằng sau. Hồi 4 giờ sáng đi gần tới cu-lao Tây, thuyền và ca-nô có tháp đèn hân hoi, mà bị môt chiếc tàu dưng nhâm, chiếc tàu ấy dưng rồi chạy mất, chưa biết là tàu nào. Đụng mạnh hết sức, thành ra chiếc thuyền ông Phú Tài bị chìm liền. Con chiếc ca-nô không hề gì. Hồi đó người ta la ó lên, dân làng phụ cận ra tiếp - cứu, thời vớt được bà Phú Tài và mấy đứa con lên. Còn ông Phú bị chìm liền đi đầu mất, tới nay cũng chưa tìm ra xác. Người ta ngờ rằng ông Phú Tài bị chơn vịt vào dánh tan xác ra chăng?

« Bài xã-thuyết ra ngày 24 Septembre 1927 vừa rồi, bôn-báo đã từng kêu ca về mấy cái thời quen ác-liệt của xã-hội ta ngày nay như là cái thời trãi gái đi-dâm-phong-ngũ... »

« Phong-ngũ đi ra rồi để cho khách qua đường nghĩ to, thời là môt cách tiện lợi cho việc giao-thông lắm, chỉ vì mấy năm gần đây phong-huân càng ngày càng suy đồi, những kẻ trãi gái « vô si » lại mượn chỗ làm nơi câu-hiếp với nhau. Vậy mà những người chủ-quan không những không chịu tra xét, lại môt rộng lối phương tiện cho chúng để lợi mồm, lần lần trãi ra thời quen, khiến cho cái dâm-phong-ngũ ngày càng lan rộng ra mải, gia-dinh không biết dâm mà cấm giữ, pháp luật không biết dâm mà ngăn ngừa, mà những cái bi-kịch « trãi bỏ vợ gái bỏ chồng » cũng phần nhiều khởi đi từ đó. Môt cái thời quen ác-liệt như thế, tưởng các nhà Chánh-trị cũng nên tra xét ngăn cấm và xã-hội cũng nên cải cách môt chút. »

« Xét cho cùng thì quả rằng từ khi cái nghề môt phong-ngũ có lợi và thịnh-hành, thì cái trãi gái giãu-thông, cái thời dâm-mật trong giãu trên bờ công nghệ càng lan rộng mải ra, có cái cơ nguy cho các gia-dinh, hại cho con cái, ôi môt nước sa chũn, ngàn thu để giãu, cái nôi trãi bỏ vợ gái bỏ chồng mà phải từ khi từ sát-phần nhiều cũng do mà ra cả. »

« Nay được tin mừng rằng: Kỳ các tiểu-ban hội-dồng Thanh-phố họp hôm môt rồi, đã đem mấy vấn đề có quan hệ đến phong-huân ấy ra bàn, thì nghe dân các ông hội-viên ta đi hết sức bàn bạc về việc đó, được tin rằng các ông định xin với quan Đốc-ly đánh nặng thuế các phòng ngủ và các chủ phòng ngủ phải lưu ý đến những người đến trọ, và cho các tác thám-tử về con gái đi xét hỏi, nếu là dôi trãi gái tu-thưng thì sẽ bắt và trọng phạt. Các ông xin thành-phố đặt riêng môt khu các thanh-lâu, và môt khu riêng cho các ông làm nhà. »

« Nếu những tin này là việc thật, thì bôn-báo cũng xin cảm tạ các ông (nhất là ông Ng.-Lê và ông Trinch-xuan-Nghĩa) đã làm được môt việc có công với nền phong-huân, mà lại có thể văn-hội được dôi chát dôi phong tục-lực nào chăng. Lại nghe rằng những các ông hội-viên ta đồng thanh thỉnh-cầu như thế, mà đến các ông hội-viên Pháp cũng đồng thanh, thì môt biết cái lý phải đủ Tây du Nam cũng đều là môt vậy. »

Truyền-bá cộng-sản

Tòa tiêu-hình xử vụ rải truyền đơn xúi dấn phiên loan

Sáng hôm thứ hai 5 Décembre vừa rồi tòa tiêu hình đã nhòm lại để xử vụ môt người Annam làm tàu rải tractet để truyền-bá đạo cộng-sản và xúi dấn môt loan để chống lại với Chánh-phủ Pháp.

M. Sadoul làm chánh tòa. M. Léger ngồi thị-sự.

Ngày 18 Octobre vừa rồi, khi tàu Sphinx đi ra Saigon, quan Thương-chánh là M. De Merseman có bắt dặng môt người Annam làm tàu tên là Bui-văn-To, ông môt bó trong đó có chừng 20.00 tờ truyền đơn ký tên Jacques Doriol, là môt tay nghị-viên cộng-sản có danh tiếng ở Pháp.

Tin này hồi đó bôn-báo đã có dặng. Đại-đội trong truyền đơn ấy, ông Doriol nói rằng người Pháp qua bên Đông-Dương này thiệt là vô-vết cho đất đai tham mà thời chứ chẳng phải là khai-hoá, bảo-hộ các khổ giả hết; người Annam đã bị người Pháp áp chế như nô-lệ thì không nên cam tâm mà mang hoai cái ách ở trên cõi. Ông Doriol lại có kể tên những người Pháp trong-vũ ở đây mà ông cho là những người lợi-dụng nói giỡn Annam!

Rồi ông lại xúi dấn môt loan nữa. « Từ trước đến giờ các anh làm không nên chuyện gì, là tại các anh không biết cách sắp đặt. Phải hiệp lực nhau lại, phải thân-thiện với người Tàu. Các anh hãy gắng hết sức thì sẽ náo rồi cũng nên việc. »

Đến lúc quan tòa hỏi thì Bui-văn-To không chối cái gì, song cũng không khai thêm cái gì cả. M. Léger, ngồi ban thị-sự, xin cho bước tội cho hết sức nặng, vì môt vụ như vậy mà nhà-nước ở trong cõi Đông-Pháp.

Tòa hoàn vụ này đến phiên sau môt tuyên-án.

HƠN 100 ĐỪA CON NIT LẬP THẠNH MỘT NƯỚC DÂN-CHỦ

Một nhà văn-sĩ Pháp là J. Kessel, đi sang du-lịch đất Palestine về, viết cuốn sách Terre d'Amour, trong đó thuật chuyện bên ấy có môt nước cộng-hoa của con nit.

Nước cộng-hoa (une république) ấy có cả thảy 15 người dân, từ cả trãi gái, từ 12 tuổi tới 15 tuổi, đặt ra hiến-pháp (constitution) để cai trị với nhau, có tòa án, có pháp-bàn-cử, có nghị-trình, môt tòa là môt nước nhỏ thổ-chức nhỏ lắm.

Mấy đứa con nit này nguyên là hồ-côi cha mẹ, mà nhờ có môt nhà giáo-dục người Nga, bỏ tiền lập ra bảo-cô, tụ-tập chúng nó lại, định cho chúng nó sanh-hoạt với nhau, định ra quy-tắc với nhau, và quyền thi-hành pháp-tắc và điều-thường phạt gì, cũng từ chúng nó bàn và làm với nhau hết. Lần lần thổ-chức thành như môt nước dân-chủ. Đã có định ra môt hội-dồng chấp-chánh có 7 đứa: hai đứa con gái và năm đứa con trai. Môt đứa đứa con cháu-vợ riêng, đứa cháu coi về trật-tự, đứa cháu coi về vệ-sinh, đứa cháu coi về việc kinh-tế trong nhà.

Chúng nó có quyền thi-làm. Nhiều khi trong phòng ăn làm ồn ào lên, mà đứa con gái nhỏ trong phòng

THỊ-TRƯỜNG TIÊU-TỨC

GIẤY BẠC Ngày 7 decembre 1927... 126.00

GIẤY LƯA Ngày 7 decembre 1927 (kể 100 kilos)

Vinhlong... 5.97
Gocong... 5.6
Baixan... 6.2
Bacilin... 6.4
Cambodge, thứ trắng... 5.6
Cambodge, thứ đỏ... 3.4

GIẤY GẠO (kể 100 kilos)

Gạo số 1... 9.84
Gạo số 2... 8.27
Gạo số 3... 7.71

TIN TÀU

Tàu tới

Ở PHÁP SANG

Dalry, 9-12
Compiègne, 9-12
Chenonceaux, 12-12

Ở BẮC VÔ

Claude Chappe, 11-12
Compiègne, 10-12

Ở NHẬT VÀ TRUNG-QUỐC LAI

Portos, 9-12
Paul Lecat, 25-12
André Lebon, 16-12

Tàu chạy

SANG PHÁP

Cap St-Jacques, 12-12
Portos, 12-12
Paul Lecat, 27-12
André Lebon, 10-12

RA BẮC-KY

Compiègne, 12-12
SANG TÀU VÀ NHẬT

L. St Lombert Bié, 16-12
Chenonceaux, 17-12

Bá cáo việc riêng

Từ nay trở đi, Bôn-báo mở ra mục này, đăng tiếp cho đông-báo ai muốn đăng việc riêng, như từ từ, hi-tin, ai-tin, hay là lời cảm ơn v.v...

Riêng về hi-tin, và ai-tin, chẳng cứ dài văn, môt ký dặng là 3\$50. Còn lời cảm ơn, và những lời dặng để tìm kiếm chuyện gì thời môt hàng \$510.

Còn ai muốn đăng việc gì mà có quan-hệ tới danh dự của cá nhân hay là hội-xã nào, thì Bôn-báo coi có nên đăng thì đăng, chứ chẳng tính tiền. Nhưng người viết bài chịu lấy trách-nhiệm.

B. P. T. B.

Ấn, chỉ gõ xuống bàn môt tiếng, là thấy im lìm tức thì.

Quyền tu-pháp (Pouvoir judiciaire)

thời do bà ông quan tòa « con nit » của hội-dồng chấp-chánh cai. Tòa ấy có khi hàng tháng, không có việc gì mà xử hết. Vì chúng ở trong ấy, đứa nào cũng có giáo dục, biết trách nhiệm và phân-sự của mình hết thảy.

Việc này tuy lạ, mà trước kia cũng đã có nơi làm rồi. Năm 1828, môt người Anh là Thomas Arnold đã thi-hành như thế, cho nên ở bên Anh và bên Hoa-kỳ, ta thấy có nhiều trường học mà có bản cũ, có kỷ-luật, có chế độ riêng, làm hình như là môt chánh-phủ vậy. Đứa nào lớn thời làm việc lớn, như là coi phòng ngủ, phòng ăn và lúc chơi. Con đứa nào thời trong nom đêm, đầu, từ sách, phần, mục v.v...

Bên Âu Mỹ, họ cho con nit có tinh thần tự trị từ hồi nhỏ, hèn chỉ lúc học, đối với quốc-gia và chánh-trị, ai cũng biết là mình đứa là môt tên thường dân, cũng có môt phần trách-nhiệm ở trong.



P. DANONVILLE

CONFITURES
pur fruit et sucre
Bonbon acidulé
Arome naturel



Agents exclusifs:

LUCIEN BERTHET & C^e
68, Boulevard Charner. — SAIGON

TIỆM GIẤY BẮC
Phong - Tài
BOTTIER
Tonkin, 43 rue des Piper Hanoi

MAC MANON OFFICE
MUA - BÁN - THÈ-MƯỜN
QUẦN-LY, VƯỜN-TRẠI, NHÀ RIÊNG
ĐẶT CÁT RUỘNG NUÔNG BÉ THỦ
THÔNG TIN TỨC VÀ KIỂM VIỆC
sở này bao lãnh làm hết cả mọi việc
60, đường Mac Mahon, Saigon
Giấy thép đặt: MACOFFICE Saigon

ROGER DELATOUR
Docteur en Droit
Ancien Conseiller Référendaire
41 Cour des Comptes
Conseil Technique et Financier
Constitution de Sociétés Conjointes
Représentations Industrielles et Commerciales
16, rue Colombar, 16
SAIGON

HÌNH BAN-THỜ' DAO CAO-ĐÀI
Kính trình chư qui-vị rõ rằng bản-hiệu mới họa được
hình ban-thờ' thờu Cao-đài ở TÂY-NINH để hiển chư
qui vị trong ở ban-thờ' tại gia.
Hình cỡ 24x30 rất tốt rất bền, giá môt tám 1\$50
Tiền chừa gửi commande 50
PHOTO KHÁNH-KY
54, Boulevard Bonnard, Saigon

Xe máy hơi hiệu ALCYON

Chạy môt cỡ hai mã lực - 2 cấp giá 220 \$
Kiểu du lịch - 3 mã lực - 2 cấp - 340
Kiểu du lịch thượng đẳng - 4 cấp - 580

Bán tại hàng L. Caffort
Saigon-Namvian

HẦY HÚT, THUỐC CA-LOP

PHÁP QUỐC ĐẠI DƯ'OC PHÒNG DỰ' CUỘC HỘI! CHO' PHIÊN SAIGON

GIANG HÀNG SỐ 1 VÀ 36
CÁNH BÈN GIẤY XE NƠI (AUTO) VÀ MỸ NGHỆ BỒN XÚ

Chức hiệu con ếch
鴨香 嘜煙



CIGARETTES CANARD
Agents exclusifs :
Lucien BERTHET & Co - SAIGON

J. B. LOUVET
CHUỘC ĐUA VÔ ĐỊCH NAM KỲ 100 NGÀN THƯỚC
Hàng "AU SPORTIF FRANÇAIS"
135, Rue d'Espagne 135 - SAIGON
Đem ra dự đua 9 người chạy
về tới ăn được ba người :

Hàng 3: M. LAKRANIAN cũ xe J. B. LOUVET
6: M. THONG id. id.
21: M. NÚ id. A. S. P.

Chứng rằng sự chắc và tốt trội
hơn là số nhiều người chạy
Có bán tại hàng:

Au Sportif Français
135, Rue d'Espagne, 135 - SAIGON
Một mình làm Đại-ủy-bế Đông-Pháp cho hiệu
xe máy trên tay và cũng có bán xe máy hiệu:
— ELDÉE và A. S. F. —
và đồ phụ tùng cho xe máy và đồ ruột hiệu:
— BERGOGNAN —
BÁN SẺ và BÁN LẺ HUYNH-KIM-VÂN
Ngân Tòa bộ Trại binh Đại-ủy đốc quyền
TRAVINH và VUNG-LIÊM

Phân thưởng riêng

Vợ chồng thầy Nguyễn-văn-Nghĩa,
tức chừng 26 tuổi, làm kỹ lục và coi
cổng sẽ cho tôi tại Longthành, trốn
cố cấp theo một số bạc 1.389\$00, và
nhiều giấy tờ về việc tiền bạc.
Nếu ai bắt được sẽ thưởng 100\$00
Chỉ giảm có bằng có thưởng 50\$00

Nay cần cáo
LÊ KIM-TY
Entrepreneur
Longthành (Điệnhoà)

Thợ chụp hình

Người mở chụp hình
Nếu muốn có kiến học hình, giấy
lấy hình, nước thuốc rửa hình và
những máy chụp hình kiểu mới giá
rẻ:
Nếu cần dùng cuvette, chassin,
chương máy bằng sắc và những đồ dùng
khác:
Nếu đến nhà chụp hình
PHOTO-NADAL
118-120, rue Catinaut

XEM QUA CÁC BẢO

Vấn-đề di-dân của
Nhật-bồn nay lại xoay
ra một cách khác

(tiếp-thơ)

Chung quanh Thái-Bình-Dương còn
nhiều nơi đất trống, khô-đi tìm chỗ
dùng-thôn cho người Nhật. Như bên
châu Úc (Australie) và dọc theo bờ
biển Huê-kỳ, còn làm chi miếng đất
rộng ít ai ở hay là thuê này không
được, bây giờ nếu người Nhật
đến đó thì thái-hồ mà khai-thác.

Bà có một lúc, người Nhật tràn
đến mà thuê-địa của Anh và trên
sông nhiều lắm.
Mong chẳng được bao lâu, vì các
lễ quan về chủng-tộc, kinh-tế, chính-
trị và xã-hội, mấy chỗ ấy đóng cửa
không cho người Nhật bước chân
lên nữa.

Huê-kỳ ban đầu dài người Nhật
từ-từ đến, nhưng sau cũng chán dần,
mãi đến năm 1914 thì ra một cái luật
trực tất cả người da vàng ra khỏi
cảnh-giới.
Cải phong-trào dưới người da-vàng
này nổi lên ở Californie trước hết
Nguyễn trước thì họ có kêu người
Nhật tới thay các người Tàu, nhưng
kết quả là lâu, thấy người Nhật lại có
nguy-hiểm cho họ qua hơn người
Tàu nữa, thì trong mấy năm 1917,
1918-1921 họ có đặt ra những luật đi
hạn-chế sự di-dân của người Nhật.
Song hàng chế gì cũng không cản
người Nhật họ tràn tới được, nên
đến năm 1921 người Huê-kỳ mới ra
luật cấm hẳn không cho cái giống
người lùn từ tay con bước chân từ
tự mình nữa.

Tuy vậy, người Nhật cũng có
chen lỏi đến mấy xứ Mexique, Etat
des Andes, Argentin và Brésil (đều 9
châu Mỹ) được, nên trong khi giữ
vấn đề di-dân đến đây giờ, họ
vẫn lén-lỏi tới kiếm ăn ở các miền
ấy, Nhật là xứ Brésil và mấy xứ
trung-cực châu, như Etat de São
Paul, thì có ý loạn-nghĩnh người
Nhật lắm.

Thế nhưng, người Nhật họ cũng
chẳng lười-vong gì về phía đó để
giải quyết cái vấn-đề "di-dân" là một
vấn đề trong những vấn đề rất quan-
trọng của họ. Mấy xứ khác đã ra đi
bị-ai-nhàn không cho họ bước tới, thì
họ cũng không ngại gì nữa mà
làm chi, họ liền xoay qua tìm cách
khắc để giải-quyết vấn đề di-
dân của họ. Cái vấn đề ấy
bây giờ họ tính có thể giải-quyết
ngay trong xứ họ, chứ không cần
phải đi đâu xa. Trước kia di-dân từ
nước khác, bây giờ họ định di-dân
trong nước họ.

Cải cách ấy mới nghe qua tưởng
như khó lắm mà thật hành được, sự
quyết của họ lại dựa trên một
Nhiệt thì mới thấy rằng có lý lắm.
Ở trong nước Nhật, hiện nay có
hai chỗ đất rộng mà dân thưa, có
thì di-dân tới được là Cu-la-Yo và
miền Nam xứ Sakhaline. Ở Yesso
tính độ 26 tên dân; còn ở Sakhaline
thì lại ít hơn nữa. Vậy mà mấy chỗ
ấy con dật đất trống nhiều lắm.

Phương chỉ hai nơi vừa mới nói đó
lại là hai cái kho rất giàu sản-vật
thiên nhiên. Ở Sakhaline thì rừng
rậm, ruộng nhiều, đồng cỏ nhiều,
chăn thả thú săn bắn vàng gì cũng
nhiều lắm. Còn về biển thì cả không
tính gì.

Cao-lý xưa nay chỉ là một xứ làm
rượu và nuôi thú-súc, bây giờ cũng
đủ trở nên một xứ rất giàu, khoáng-
sản (đồng, sắt, than, vàng, bạc,
hàng đá). Sau lại miền sơn-cúc của
đảo Formose cũng có thể khai-
thác được nhiều lắm.

Bởi thế nên bây giờ người Nhật
họ quyết dùng cách "khai-thác-địa
ngay ở trong nước" để giải quyết cái
vấn-đề rất khó khăn là vấn-đề di-dân
của họ.

Cải cách quyết đó sẽ làm cho
công-ghe của Nhật phát-thể thêm
nhiều lắm, mà sự phát-thể của công-
ghe Nhật rồi đây thế nào cũng có
ảnh-hưởng đến cuộc Chánh-trị
quốc-tế vậy.

(tiếp-thực báo tây)

DU-LỊCH NGƯỜI PHÁP VỚI
VIỆC NGƯỜI TÀU

Từ Mán-châu
đến Văn Nam

Mấy tháng gần đây, chính-quy nước
Tàu, tình hình coi giống như cái cũ
lại dần dần, các đầu kia, rồi lại
đầu kia, vào dần dần, và các lui lui,
chưa nhất định ra làm sao cả.

Hồi đầu năm nay, Bắc-quân bị thua
mất, Tướng-giới-Thạch ở Nam xuất
nữa đã cuốn chiếu mà tiến lên,
không ngờ tới tháng Avril, cục-diễn
nước Tàu bỗng nhiên xoay đổi, mà
ở bên miền Bắc thì nhất-thiết
Trương-tể-Lam lại được lòng lấy như xưa,
ông, qua tháng Juite, Tướng-giới
Thạch sau khi đã quyết liệt với bọn
công-sân Nam, thế-lực lại vững-bền
trở lại.

Đến tháng Juite đi, trong Quốc-dân-
dảng xảy ra như sự bất-hoà, chính-
phủ Nam-kinh và chính-phủ Vũ
Yên (Qu-như) nghịch nhau dữ
lắm. Thử các cơ hội quốc-dân đảng
đương chia nhau, Trương-Tôn-
Xươ g (Chang-chung-Chang), và Tôn-
truyền-Phương (Sun-chuan-Fang), lại
thành-liệp vãng đây. Chỉ trong mấy
ngày mà Tôn-Truyền-Phương đã dẫn
bình-đoàn gần Nam-kinh, Trung-bung
Tôn-ây giờ đã tỉnh các hạ được
Nam-kinh mười phần và ở Thượng-
Hải cũng đã có nhiều cơ-sở-sơ-sơ
đang nhỉnh lên Tôn, song các hạ
mục-đích Nam-kinh thì quân Tôn bị
thất bại.

Kể đó Quốc-dân-dảng lại thuận-
hoà như cũ, Phùng-ngọc-Trương và
Điêm-Tích-Son (Ven-Tsi-Chun) lại nổi
đây, mà tình-thế Bắc-quân cũng, liền
an-đỡ ra ngay.

(Còn nữa)
BÙI-THẾ-MỸ

Kháng
tướng mạng như thần
神如命相看

Kinh lý cũng Lục-Châu cho quán
tử, qui bá, qui đồng bảo, qui có
mường biết «THUẬN-VAN» Công-tính
hoà-phước, giàu nghèo, như thế
nào, hoặc số mạng, sang-từ cùng là
mường xem đất, xây nên nhà, chỗ để
huyệt-mả cho khỏi lầm, thì xin khấn
quang lưu ý, tìm đến đường Amiral
Courbet, số nhà 47, thì có tới là HỒ-
NGOC-SUNG, thầy an-nam coi tướng
đá có danh lớn ở Lục-Tinh và chọn
cho thì khỏi lầm, người học là làm
càng, nên thầy mang tiếng kinh
lạy váy đó. Tôi đây chẳng dám khoe
tài. Nhưng mà xin chứ qui đồng-bảo
xem tâm thì rõ, hay đó thế nào.
Nay kính thỉnh:
HỒ-NGOC-SUNG (an-nam)
Thầy coi tướng
47 Rue Amiral-Courbet
SAIGON

Tiệm Bắc-Kỳ
DUONG-VAN-TAI
Rue Mac Mahon N° 106
(Kế tiếp đường d'Espagne)
Saigon

Rất nhiều kiểu sơn-màu và
các kiểu từ cũn và chạm
theo lối Kiềm thời.
Thiếu Kiềm lư và chạm
đơn; các món đồ nhỏ
lồng thêu lụa thêu tốt
Có đồ thêu da màu.
Duong van Tai
Kính mời

TIỆM TANG-KHANH-LONG

Tại SAIGON

Đường Bonnard, số 84, (nhà sơn màu đỏ)

Các thứ hàng bên tay mới lại thiết
chính, xin kể sơ lược: Áo mưa bằng
Saten và Gabardine Caoutchouc, Áo
Pardessus có nhung dạ, thú, đồng và
đơn da. Giày bottines, souliers hiệu Pa-
ralux thiết tốt, non feutres hiệu Lyon, đủ
kiểu đủ màu, bàn si giá thiết rẻ, qui
khách mua về bán lại sẽ có lợi nhiều,
muốn chọn lựa đồ chơi sơn bốn hiệu
chuyên cho vua y, vì bốn hiệu làm
Đuylly cho hàng lưu tại Paris, nên
lúc nào trong tiệm cũng có từ 5.0 ngàn
cái non đủ kiểu kiêu thời, giá từ ba chục
đồng một bộ sắp lên.

Về việc may quần áo, bốn hiệu có đủ
thứ Tailors, Garbadiers, Serges Huê-kỳ,
và hàng Smoking. Ní đến rất nhiều,
Thường hàng từ 8 đồng tới 12 đồng một
bộ, khăn lê và mây, thợ cắt may rất
kỹ càng xin qui khách chiếu cố.

Nhà sơn màu đỏ, số 84, đường Bonnard
chuyên bán giày nón và may quần áo
rất đông, xin kính mời.

TANG-KHÁNH-LONG
Ciao bực

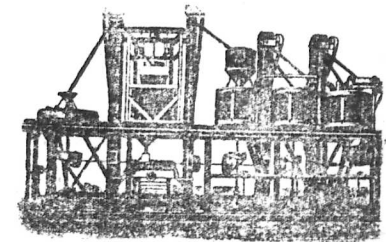


Ao Caoutchouc bạn mua
và Gabardine bạn lạnh

	CAOUTCHOUC	CAOUTCHOUC	CAOUTCHOUC
	1 LỚT LỢT SỢC KINH VƯỜN	1 LỚT LỢT SỢC KINH VƯỜN	1 LỚT LỢT SỢC KINH VƯỜN
N° 300	N° 250	N° 100	N° 600
N° 500	N° 475	N° 400	N° 700
N° 750	N° 775	N° 800	
Con nhộng	8.40	8.70	17.50
Con nhộng	9.50	9.70	17.50
Con nhộng	10.50	10.70	17.50
Con nhộng	11.50	11.70	17.50
Con nhộng	12.50	12.70	17.50
Con nhộng	13.50	13.70	17.50
Con nhộng	14.50	14.70	17.50
Con nhộng	15.50	15.70	17.50
Con nhộng	16.50	16.70	17.50
Con nhộng	17.50	17.70	17.50
Con nhộng	18.50	18.70	17.50
Con nhộng	19.50	19.70	17.50
Con nhộng	20.50	20.70	17.50

Áo circe (Nổi cao-su láng trong tốt sáng vuốt) thướt tít và
già y theo áo số 425.
Áo mưa đơn bộ Satin thất tít, trong cao-su và có lối hàng trắng
thật đẹp nhất giá 31\$ tới 34\$ tùy theo cao thấp nhỏ lớn.
Bán tại hiệu: **Trần-Quang-Xuân**
158, rue d'Espagne - SAIGON
NOTA : Vì vào mùa xuân do lẽ của mùa màng cho chắc và cho biết
người mới, 6m thì bốn-hiệu sẽ lựa cho của nhà
MÔI LẠI ĐỒNG-HỒ TREO NHƯ THẺ GIẤY BÉ.

La Rizerie Moderne
159, Boulevard de la Somme, Saigon



Lưu ý có hình ảnh như này hơn nhỏ, có lưu ý lưu TYPE
ENGELBERT và DUPLEX của Allermann chạy rất tiến sự dầu chạy
không hao, mà giá lại rẻ.
Có bán máy hơi lớn nhỏ, Lúa (nồi hơi) đã thử, một và 2 ống
Máy chạy bằng dầu cũng (Mazout).
Tại hàng: có một vị rất trong nghề này mới có bán thì nhà máy
xây nhà ga trong Chợ Lớn trên 10 năm.

Dù mười kèo!

Muốn mua dù mười kèo, trần trắng, lợp bằng vải
batiste trắng có brodé và kết-rén xin mời lui hiệu:

NGUYỄN-VĂN-TRẦN
94-96, Bd. Bonnard
SAIGON
Giấy thép nơi số 178
Mà lựa: 40 NHIỀU KIỂU LÁ

Ô' NHÀ DẤU XE HO' I TAI TRUNG GIANG 37

Những xe **10** MA LỰC

DE DION BOUTON

Kiểu lịch sự, tuyệt hảo,
và lợi hơn các hiệu khác
có tại **Garage Jean COMTE**
34, Boulevard Norodom -:- SAIGON

TRAN DUY BINH
82 CHARNER 42 SAIGON

KHẮC
CON
DẤU
BỘNH
VÀ
LÀM
ĐÁ - BỐ TỐT GIÁ RẺ

LÀM
CÁC
THỦ
NÓN
ĐÀNG
CAO
SU

Bá màu mà lại khéo
Kính cùng em ông quý thầy dạy rõ:
tại đường Amiral Courbet, 42 Saigon,
ngang hông (hệ mới, cần Nam-Châu
Khách-Lầu có tiệm ĐOÀN THÂN-TẠO, may y phục Tây Nam đủ kiểu
theo kiện thời.

Máy đã mau mà lại khéo, chẳng
dám sai lời, xin mời quý ông quý thầy
đời gót tới tiệm tôi may thử một lần,
rất cảm ơn. Tiệm tôi có nhiều thứ
hàng mới lạ.

Chủ-nhơn: ĐOÀN-THÂN-TẠO.

RẤT HỮU DUNG RẤT CẦN ÍCH

CA-NÓT HO' I -:- GHE THUYỀN CÓ MÁY

Cho các vị đồn điền các, vị nông gia, mấy người lãnh chở chuyên,
thuyền có cả trả nghỉ chỗ ra dặng một kiểu rất tiện dụng cho các ngài.
Chúng tôi cũng lãnh làm lại và sửa các tua Ca-nốt và máy móc khác.

Gết cho không chừng lều lẩn
đỏ, hình giáng, vắn-vắn, không
buộc phải mua.

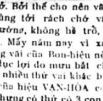
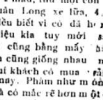
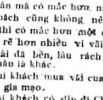
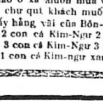
Salon Nautique
Món hải 100, đường Paul Blanchy
Saigon (Tân Định)

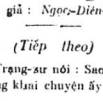
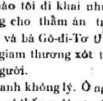
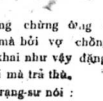


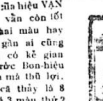
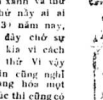
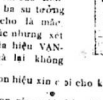
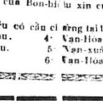
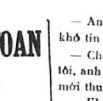
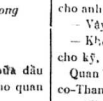
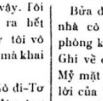
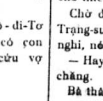
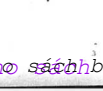
VAN-HOÀ

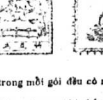
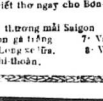
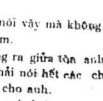
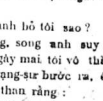
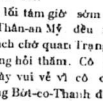
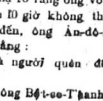
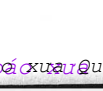
CHOLON -:- 38, Rue de Cocong, 38 -:- CHOLON
Gần nhà máy xay lúa hiệu Thanh-Sinh ở cầu Lộ (cholon đi bên phải tay mặt)
Duy tiếp nối số 102

Tiêm VAN-HOÀ lập ra có 3 năm nay. Trong lúc đó anh cũng đến nghề đánh
đầu nhân vật của anh hiệu nhuộm các... Khéo, tốt và chắc chắn cũng
Nguyên vì năm 1912 anh hiệu có một... Khéo, tốt và chắc chắn cũng
lại chỉ có anh hiệu này... Khéo, tốt và chắc chắn cũng
phải kỹ công làm mới dặng. Với của hiệu VAN-HOÀ các nhuộm không giống
hiệu và kim chất nào. Thường thường trong việc nhuộm thì ai cũng đều có dặng
chậm, nhưng hiệu VAN-HOÀ lại dặng một thể... Khéo, tốt và chắc chắn cũng
đây có vài tấm công thì mới có dặng như thể... Khéo, tốt và chắc chắn cũng
không phải là để mà lại con phải kỹ công làm mới dặng. Với của hiệu VAN-HOÀ
phải kỹ công làm mới dặng. Với của hiệu VAN-HOÀ

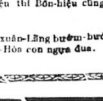
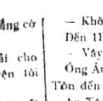
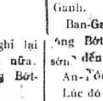
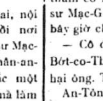
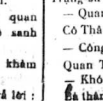
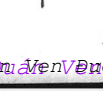






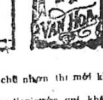
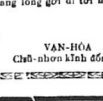
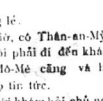
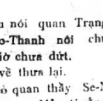
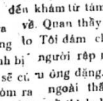
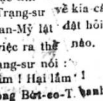







Lời rao

At có mĩ tại miếng đất 62 " Sec
tion P. 4" feuille d'ur Lareynière và
Richand của M^{re} Quach-thị-Quới ở
Đôngson, Gò công, thì xin phải lấy
cổ trong ba tháng kể từ ngày 1^{re}
Octobre 1927, đến 1^{re} Janvier 1928.
Bằng không thì chủ đất sẽ lấy cổ
đặng cất nhà nơi miếng đất ấy.

MÓI CÓ LẠ

Phong ngữ mới, của ai có, hơ các cô
lệ, có phong mây đến lên phong
mới phong đến có cầu tiêu, hướng tám,
mây nước chảy luôn luôn từ trong phong,
lam thế kiểu bên Tây, có thứ y, sạch sẽ
vô cùng, giá tiền không mắc non các chỗ

TỜ 35 \$0, 35 \$80 TỚI 45 \$00.

CÓ NĂM CHÚC CAI PHONG
Có chỗ để xe hơi cho ai khách

Góc đường Boulevard Lonnard và Filippini lại với đường Sabourain

GRAND HOTEL DE L'OUËT
ĐẠI PHONG CẢNH KHÁCH LẦU
NGUYỄN - PHONG - CẢNH Propriétaire.
GIẤY THIẾT NƠI: 437
Kính mời quý khách đến nghỉ chơi cho biết

MÁY HÁT



Chạy (Những đĩa hát kim ngọc thạch (supersaphir) chạy là kim sắt.

Khi các ông muốn mua một cái máy hiệu PATHÉ thì phải
mài cho dặng hai cái đĩa kim PATHE, một cái để chạy kim
ngọc thạch (supersaphir) một cái để chạy kim sắt, vì những người
bán máy này đều có bán luôn luôn hai cái đĩa máy.

Xin hãy viết thư cho bốn hiệu thì lập tức bốn hiệu sẽ gửi
mục lục các thứ đĩa hát cái-lương và hát-hội.

Pathé-Orient
10, Bd Charner
SAIGON

TÌNH LÀ GIẤY, OAN

TIỂU THUYẾT PHÁP

Dịch giả: Ngọc-Dien-Long

(Tiếp theo)

Quan Trang-sư nói: Sao bữa đầu
anh không khai chuyện ấy cho quan
tham-án.

— Là nào tôi đi khai như vậy. Bởi
có ý trọng cho tham-án tỵ, ra rồi
đầu đuôi và là Gò-di-Tơ. Vậy tôi
đôi mà bị giam thương xót tôi khai
bởi của người.

— Lời anh không lý. Ông Gò-di-Tơ
khai rằng có thấy một người đon đàng
lành ông.

— Không chừng ông Gò-di-Tơ
liệt hết, mà bởi vì chúng có con
nên ông khai như vậy dặng cứu vey
và hại tôi mà trả thù.

Quan Trang-sư nói:

— Anh nói vậy mà không bằng có
khổ tâm lắm.

— Chẳng ra giữa tôn anh cái cho
tôi, anh phải nói hết các chuyện tôi
mới thuật cho anh.

— Không. Anh lựa người khác kể
cho anh.

— Vậy anh hỏi tôi sao?

— Không, song anh suy nghĩ lại
cho kỹ, ngày mai tôi sẽ thẩm nữa.

Quan Trang-sư bước ra, ông Bô-t-
co-Thanh than rằng:

— Chết rồi tôi.

Bữa đó, tôi làm giỡn sấm mai, nội
nhà có Tham-án Mỹ đều ngồi nơi
phòng khách chờ quan Trang-sư Mạc-Ghi
về và dặng hỏi thăm. Có Tham-án
Mỹ mặt mày vui vẻ vì có chắc một
lời của ông Bô-t-co-Thanh đi mà làm
cho thiên-hạ rõ ràng ông với tôi.

Cho đến 10 giờ không thấy quan
Trang-sư đến, ông An-đô-Mê sanh
ngại, nói rằng:

— Hay là người quên đến khám
chàng.

Bà thán ông Bô-t-co-Thanh trả lời:

— Không lẽ.

Đến 11 giờ, có Tham-án Mỹ nói:

— Vậy tôi phải đi khám.

Ông An-đô-Mê cũng và hiệu An-
thôn đến do tin tức.

An-Tôn tới khám hỏi chủ ngục Ban-
ganhi.

Ban-Ganh nói quan Trang-sư và
ông Bô-t-co-Thanh mới chuyển từ
sở, đến giờ chưa dứt.

An-Tôn về thẹn lại.

— Ai này đến kêu trời.

Quan Trang-sư Mạc-Ghi và Phó-
đổng từ giờ ông An-đô-Mê và bà thán
Bô-t-co-Thanh đang tới tòa mà coi
cá giấy tờ.

Ông Phó-Ga nói:

— Tham-án Ba-vô-Linh trong lòng
giận dặng ông Bô-t-co-Thanh có tới
khai tôi tòa hai quan Trang-sư qua
phòng quan Lục-sư.

Quan Lục-sư đưa hết giấy tờ và vụ
ông Bô-t-co-Thanh, rồi kêu quan Trang-
sư Phó-Ga ra ngoài hỏi nhỏ:

— Có chuyện chi lạ không?

— Có chứ, ông Bô-t-co-Thanh thiệt
là vô tội.

Tôi kiện bằng có dặng cứu ông.
Coi hết giấy tờ thì hai quan Trang-

— Vậy chết con tôi đó ông?

Có Tham-án Mỹ nghe nói mấy lời
ấy động lòng dặng nói sao sao
cũng đi cứu ông Bô-t-co-Thanh mà
thần đến do tin tức.

— Ai này đến kêu trời.

Quan Trang-sư Mạc-Ghi và Phó-
đổng từ giờ ông An-đô-Mê và bà thán
Bô-t-co-Thanh đang tới tòa mà coi
cá giấy tờ.

Ông Phó-Ga nói:

— Tham-án Ba-vô-Linh trong lòng
giận dặng ông Bô-t-co-Thanh có tới
khai tôi tòa hai quan Trang-sư qua
phòng quan Lục-sư.

Quan Lục-sư đưa hết giấy tờ và vụ
ông Bô-t-co-Thanh, rồi kêu quan Trang-
sư Phó-Ga ra ngoài hỏi nhỏ:

— Có chuyện chi lạ không?

— Có chứ, ông Bô-t-co-Thanh thiệt
là vô tội.

Tôi kiện bằng có dặng cứu ông.
Coi hết giấy tờ thì hai quan Trang-

— Tôi thấy các lời khai của ông không
có lý, quan Tham-án đều hồ hồ hết,
ngay cho lấy theo lời khai của ông
Gò-di-Tơ và các chứng cứ khác mà
bác tôi cho ông Bô-t-co-Thanh.

Ông Phó-Ga nói:

— Đa-vô-Linh à: thế

Ông Mạc-Ghi trả lời:

— Theo ý tôi, không thế nào cứu
ông Bô-t-co-Thanh cho dặng. Ta lấy
làng có gì mà nói là Gò-di-Tơ dốt
nhà chúng, mà còn giết chúng thì ông
Bô-t-co-Thanh cũng có tội dặng ông.

Từ ngày Ban-Ganh cho của Tham-
án Mỹ trong lòng lo sợ hoai. Lắm khi
y nói với vợ rằng muốn xin thôi.

Vợ dặng rằng:

— Ta phải đi. Ông Bô-t-co-Thanh
của bị ở đây thì là có thể có tiền nữa.

Chủ ngục Ban-Ganh nghe theo.

Hai quan Trang-sư coi giấy tờ rồi,
xin phép quan Tham-án đi xuống
khám viếng ông Bô-t-co-Thanh.

Ban-Ganh thấy hai ông lật đật mở
cửa và chào.

Ông Mạc-Ghi hỏi:

— Ông Bô-t-co-Thanh mạnh giỏi thế
nào?

— Thưa, trong mình ông không
dặng gì.

— Ông đau sao?

— Thưa, bởi ông thấy khó chữa
mình ông, ông buồn, nên sanh bệnh.

Ông Phó-Ga hỏi:

— Ông Bô-t-co-Thanh có nói chuyện
gì với các không?

— Thưa, khi quan Trang-sư Mạc-Ghi
nói chuyện với ông Bô-t-co-Thanh
rồi, ngài với tôi có đến viếng ông
Bô-t-co-Thanh.

— Khi ấy chú thấy ông trong mình
có bệnh gì không?

— Thưa, tôi thấy ông mặt mày
buồn lụy, tôi hỏi thăm, ông biểu tôi
ra.

Tôi vừa bước ra nghe ông than
rằng:

— Mẹ tôi vey tôi và các anh em bạn
tôi đều bỏ tôi, tôi nên chết cho rồi.

(Sau sẽ tiếp theo)

Kho sách báo xưa Quán Văn Đường 28-Jan-2022



MỘT BÚ'C THƠ' VỀ HỌC-BỔNG

cùng với theo cơ sở mà làm mất
«nữ-quyên»: hễ máy ngựa
năm dân bà chịu cái đức trọng
chôn khúc mộ, cam một phần
hen kem; nguyên do là vì thời
thế, vì hoàn cảnh xui nên, cho
có phải dân bà toàn là vô học
lực, vô trí thức cả đây!

Cách tram năm sau các nước
biến phương Tây khởi lên các
mạng, danh đã được nền quan
chủ mà khôi phục lại « dân
quyền », nhờ ảnh hưởng của
« nữ-quyên » mới lại phát hiệ
ra, dân ông, dân bà đều là d
của nước cả, thì dân na cũng
có quyền lợi của dân này th
nhiên; duy gọi là « nam-quy
và « nữ-quyên », cho nó rõ r
mà thôi. Bên Âu châu, « n
quyên » bắt đầu ngót tram n
ngày nay chỉ em các nước
bắt sức có sự « chủ-nghĩa n
quyên », do chẳng qua là d
khôi-phục lại cái quyền ta đ
mất từ xưa, vậy cái phong tr
ấy tràn sang Á-Đông, chỉ c
các nước « da vàng » cũng l
lần bắt chước, duy có một g
đất Đông-Đông-Điền, « nữ-gi
huyền con thua thì, chẳng b
chỉ em Nam-Việt ta nghĩ sao?

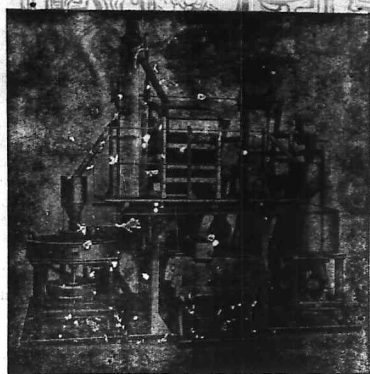
Huỳnh-Thị Báo-Ho
Tourence.

BỘN-PRÁP

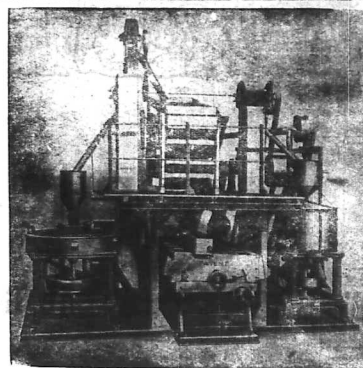
Mua từ 10 cuốn sách lên tính
trừ hoa-hồng tiền 30%..

ĐÔNG-PHÁP

Kho sách báo xưa Quán Văn Đường 28-Jan-2022



Décortiqueuse « FILIPINA » 10 tonnes 1 cône



Décortiqueuse « FILIPINA » 10 tonnes 1 cône

CÁC ÔNG PHẢI CÓ MỘT DÀN MAY !!

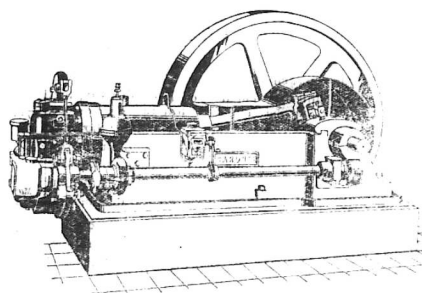
Không phải đi kiếm dầu xa, cũng chẳng phải dự dự chi nữa

DUY CỎ DÀN MAY

“GARDNER”

Là các ông đang vừa lòng

MÂY NẦY CHAY
MANH VÀ EM

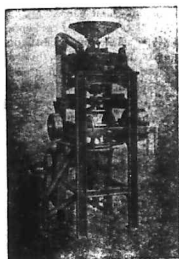


MAY NẦY NHE VÀ
KHÔNG TỒN DẦU NHIỀU

NỘI NĂM 1927 ĐÃ BÁN ĐẶNG 50 CÀI MÁY NẦY

Một cái dàn máy 30 ngựa ở Tân-an, mỗi tháng chạy hết 40 s00
tiền Mazout, điều này có ông Điện-chủ Nguyễn-văn-Nguồn làm
chứng.

Chạy máy này dễ dàng lắm, không cần gì phải tay thạo nghệ !
Ông Trần-văn-Rang, chủ nhà máy xay lúa ở Thủ-bộ (Cán-giộc)
làm chứng như vậy.



RIZERIE « COLONIA »

MÁY ẤY CHỈ CÓ TRỪ BÁN TẠI HÀNG NẦY

AGENCE FRANÇAISE
D'INDUSTRIE MÉCANIQUE
104, Boulevard de la Somme, 104
SAIGON

Khít bên hàng bán máy may Singer

